

BOOT-JET

Boot cleaner

Montage und Betriebsanleitung	- D	2 - 5
Installation and Operating Manual	- GB	6 - 9
Mode d'emploi et instructions de Montage	- F	10 - 13
Installatie en gebruiks- handleiding	- NL	14 - 18



Montage und Betriebs-Anleitung: Stiefelreiniger

Geehrte Kunde,

Wir danken Ihnen für das Vertrauen und den Kauf des „Boot-Jet“ Stiefelreiniger.

Stiefelreiniger, Modell Boot-jet, Edelstahl, bürstenlose.

Die Stiefel werden gründlich und schnell gereinigt durch eine Kombination von mehreren kräftigen Wasserstrahlen aus verschiedenen Richtungen und die Bewegung des Fußes über die Wasserstrahlen. Das Ergebnis: schnell wieder saubere Stiefel!

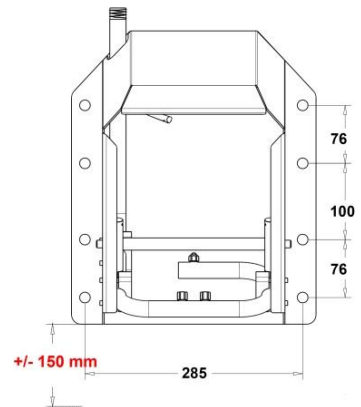
Dieser Stiefelreiniger trägt bei an einer guten Betriebshygiene zwischen den verschiedenen Hygienezonen des Unternehmens.

Abmessungen: 25 X 32 X 42 cm (L X B X H).

Montage:

Der Stiefelreiniger hat einen ½" Anschluss. Pro Situation können die Montage- und Anschluss Möglichkeiten abweichen. Länge des Lieferrohrs, Stelle des Wasserhahns, Chemikalienlieferung ja oder nein, sind nach Wahl zu bestimmen und lose zu bestellen.

- Benötigt sind ein Lieferrohr für Wasser mit ausreichender Kapazität, am liebsten ¾ Inch, minimal ½ Inch oder 18 mm Innendiameter und ausreichend Druck (minimal 3 Bar).
- Befestige das Gehäuse des Stiefelreinigers **etwa 15 cm über der Bodenfläche.**
- Befestige den Wasserhahn so dass Tiere den Wasserhahn nicht betätigen können, oder verwende einen Hahn der von Tieren nicht geöffnet werden kann (zum Beispiel Kugelhahn mit Knebel- oder Flügelgriff).

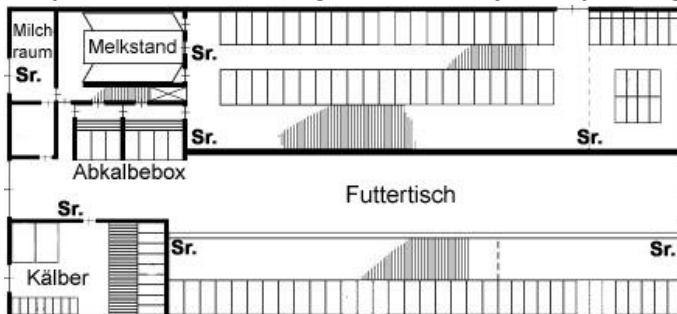


- Befestige einen Filter am Anfang des Kreislaufs für ein optimales Funktionieren des Stiefelreinigers. Schmutz kann die Düsen verstopfen.

Einrichtung:

Befestigung am Wand oder am Gitter über einem Schmutzwasserablauf, so wie ein Gitterablauf. Am liebsten in der Nähe eines Durchgangs zu einer sauberen Betriebszone. Bitte sicher stellen, dass eine gute Erreichbarkeit erhalten wird, so dass es keine Barrieren gibt. Richten Sie eine ausreichende Zahl von Stiefelreinigern ein um die Laufgänge so effizient und kurz wie möglich zu halten damit Sie Keime (Krankheiten) nicht unbemerkt verschleppen nach anderen Betriebszonen und damit Sie Zeit sparen.

Beispiel Rindviehstall, möglichen Stellen für Stiefelreiniger (Sr.)



Sr.

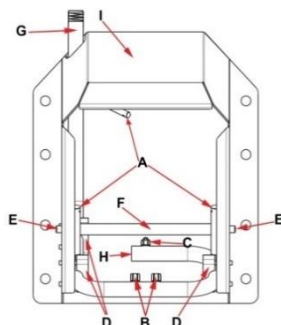
Benutzung des Stiefelreinigers:

Gerade vor dem Stiefelreiniger hinstellen in stabiler Haltung und den Fuß hinstellen auf der Vorderseite der Edelstahl-Rolle. Wasserhahn öffnen und den Stiefel langsam nach vorne über der Rolle bewegen soweit bis die Wasserdüse die ganze Ferse des Schuhs gut reinigt. Danach den Stiefel wieder langsam zurück bewegen aus dem Stiefelreiniger. Zum Schluss den Wasserhahn Schließen.

Chemikalienlieferung:

Indem Sie zu Desinfektion ein Reinigungsmittel im verwendeten Wasser mischen wollen, dann können Sie dafür einen speziellen Anschluss montieren beispielsweise einen Ventil mit Venturi Betrieb. Beim Einsatz von Chemikalien sind die zusätzlichen Bedingungen und Forderungen des Chemikalienlieferanten zu beachten. Gebrauch von aggressiven Chemikalien könnte die Lebensdauer des Stiefelreinigers verkürzen.

Ersatzteile:



Nr.: Bestell-Nr. Beschreibung (St./Stiefelreiniger)

- | | | |
|----|--------------|---|
| A: | 19.10.220.02 | Flachdüse Nase, linke/rechte Seite (3) |
| B: | 19.10.220.03 | Strahldüse (2) |
| C: | 19.10.220.01 | Kegeldüse (1) |
| D: | 19.10.220.09 | Rohrklemme 21 mm – ½" (3) |
| D: | 19.10.220.06 | Edelstahl Schraube M6x35 (6) |
| D: | 19.10.220.07 | Edelstahl Hutmutter M6 (6) |
| E: | 19.10.220.10 | Edelstahl Drahtschraube M8x255 Fußrolle (1) |
| E: | 19.10.220.08 | M8 Edelstahl Hutmutter (2) |
| F: | 19.10.220.04 | Innenrohr Fußrolle (eingeklemmt) (1) |
| F: | 19.10.220.05 | Außenrohr Fußrolle (frei rollendes) (1) |
| G: | 19.10.220.11 | Edelstahl ½ " Lieferrohr |
| H: | 19.10.220.14 | Edelstahl Schraubverschlusskappe ½" |
| I: | 19.10.220.13 | Edelstahl Gehäuse |

Achtung ! :

Bei (Nacht)Frost das Wasser aus dem Stiefelreiniger entfernen um Beschädigung vor zu beugen.

Hilfsmittel: *(nicht mitgeliefert)*

Befestigung an horizontalen Röhren:

- Rohrbefestigung, Herz 76 mm M12, zur Befestigung auf einem horizontalen Rohr von $\varnothing$ 50 mm bis $\varnothing$ 75 mm Diameter (4 Stück).



Oder

- Kürzere Rohrbefestigung zur Befestigung auf einem horizontalen Rohr bis $\varnothing$ 50 mm Diameter (4 Stück).



Befestigung an der Wand:

- 4 schnellbau Bolzenanker M12



Übrige:

- Kugelhahn mit Flügelgriff



oder

- Kugelhahn mit Knebelgriff



-

- ½ Inch Edelstahl Röhre / Kupplungen



- Kreisrohr Anschluss Set



Installation and operating manual: Boot Cleaner

Dear Customer,

We thank you for your confidence in the "Boot-jet", by buying this boot cleaner.

Boot cleaner, Model Boot-Jet, stainless steel, brushless.

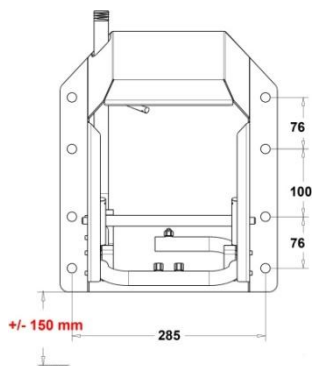
The boots are proper and quickly cleaned by a combination of different powerful water jets, an ample amount of water and the movement of the foot above the water jets. The result: quickly cleaned boots. This boot cleaner is very suitable for keeping a sufficient hygiene level in your company in between the different hygiene zones.

Dimensions: 25 X 32 X 42 cm (L X W X H).

Installation:

The boot cleaner has a ½ " connection. Each situation has different placement and connection possibilities, for example; location of the water tap, if you want to use chemical supply etc. Those are to determine by your own discretion. You can order these connection tools separately.

- Use a water supply pipe with sufficient capacity, preferably ¾ inch, at least ½ inch or 18 mm inner diameter and sufficient pressure (minimum 3 bar).
- Place the boot cleaner **approximately 15cm / 6 inch above the floor.**
- Mount the water tap in a way that animals cannot open the tap, or use a ball valve that cannot be opened by animals (for example; mini ball valve or ball valve with "T" or Wing Handle).

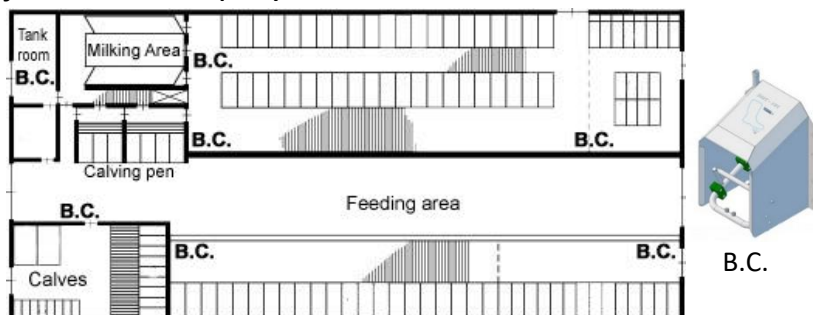


- Place a filter at the beginning of the circuit to ensure an optimal performance of the boot cleaner because dirt can clog the spray nozzles.

Placement:

Placement on a wall or fence above a dirty water drain, such as a grid. Preferably close to a passage to another animal zone or a clean zone. Care for an easy accessible place to ensure that there are no obstacles during use. Place sufficient boot cleaners to keep walking lines as efficient and short as possible to spare time and to reduce the risk of spreading diseases.

Example of a cattle shed, with optional locations for boot cleaners (B.C.)



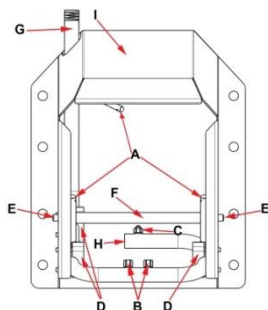
Method of use:

Stand right and stable before the boot cleaner. Place one foot on the front side of the stainless steel foot roller. Open the water tap and move the boot slowly forward over the roller. Move the boot so far forward until the water jets are cleaning the whole heel of the boot. Afterwards move the boot slowly back and out of the boot cleaner and close the water tap.

Chemical feed:

If you want to mix a cleanser in the water for additional disinfection, you need to mount a special connection such as a valve with venturi effect. In use of a chemical cleanser you should apply the additional terms of the supplier. Use of aggressive chemicals could shorten the lifespan of the boot cleaner.

Replacement parts:



No.: Order no. Specification (*quantity per boot cleaner*)

A:	19.10.220.02	Flatt nozzle nose, left/right side (3)
B:	19.10.220.03	Jet nozzle (2)
C:	19.10.220.01	Cone nozzle (1)
D:	19.10.220.09	Pipe clamp 21 mm – ½" (3)
D:	19.10.220.06	Stainless steel screw M6x35 (6)
D:	19.10.220.07	Stainless steel cap nut M6 (6)
E:	19.10.220.10	Stainless steel grub screw M8x255 foot roller (1)
E:	19.10.220.08	M8 stainless steel cap nut (2)
F:	19.10.220.04	Inner clamp tube foot roller (1)
F:	19.10.220.05	Outside clamp tube foot roller (1)
G:	19.10.220.11	Stainless steel ½" supply tube
H:	19.10.220.14	Stainless steel screw cap ½"
I:	19.10.220.13	Stainless steel shell

Warning! : Please make sure that the water is removed out of the boot cleaner in case of (night)frost to prevent damage to the boot cleaner.

Use of tools: (*not supplied*)

For mounting of the boot cleaner divers tools are available at the professional dealer. Here are a few examples of mounting and connection tools:

For attachment to horizontal tubes:

- Mounting bracket, heart 76 mm M12 for attachment to a horizontal tube with diameter from $\varnothing$ 50 mm to $\varnothing$ 75 mm (4 pieces).



Or

- Shorter mounting brackets for attachment to a horizontal tube with diameter from $\varnothing$ 50 mm diameter or more (4 pieces).



For mounting to a wall:

- 4 Fast building anchor M12



Remainder:

- Ball valve with "T"



or

- Wing handle or mini ball valve



-

- ½ Inch stainless steel pipes and fittings



- Ring pipe connection set



Mode d'emploi et instructions de montage: Nettoyeur de bottes:

Cher client,

Nous vous remercions de votre achat et de votre confiance dans le nettoyeur de bottes ,Boot-jet'.

Nettoyeur de bottes, modèle Boot-jet en acier inoxydable, sans brosses.

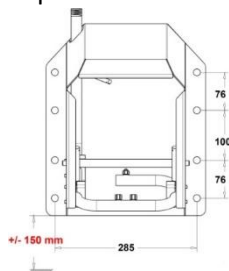
Les bottes sont soigneusement et rapidement nettoyées par une combinaison de plusieurs jets durs, beaucoup d'eau et le mouvement du pied sur les jets d'eau. Le résultat : un nettoyage rapide et complet des bottes. Ce nettoyeur de bottes est idéal pour une bonne hygiène d'entreprise entre les différentes zones d'hygiène.

Dimensions : 25 × 32 × 42 cm (L x L x H).

Montage :

Le nettoyeur de bottes a un branchement ½ pouce. Le placement et les possibilités de connexion peuvent varier en fonction de la situation. Le choix de la longueur de la conduite d'alimentation, de la position du robinet, de l'utilisation ou non de produits chimiques... peut être déterminé à votre discrétion et peut être commandé séparément chez le revendeur spécialisé.

- Utilisez un tuyau d'alimentation en eau d'une capacité suffisante, de préférence ¾ pouce, au minimum ½ pouce ou 18 mm de diamètre intérieur et d'une pression suffisante (minimum 3 bar)
- Installez le nettoyeur de bottes à **environ 15 cm au-dessus du sol**
- Montez le robinet à un endroit où les animaux ne peuvent pas l'ouvrir, ou utilisez un robinet qu'ils ne peuvent pas ouvrir (tel que mini ou vanne papillon)
- Placez un filtre au début du circuit pour assurer le fonctionnement optimal du nettoyeur de bottes. La crasse peut obstruer les jets.

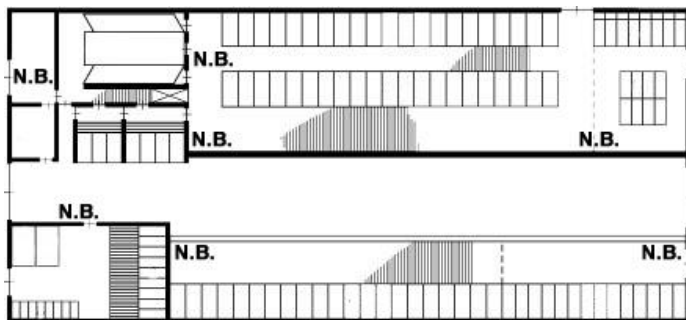


Installation :

Installation contre un mur ou un grillage au-dessus d'une sortie d'eaux usées, telle qu'une grille. De préférence à proximité d'un passage vers une zone propre. Assurez une bonne accessibilité pour ne pas avoir d'obstacles à l'utilisation.

Placez suffisamment de nettoyeurs de bottes pour optimiser et réduire les déplacements, gagner du temps et éviter la propagation des maladies.

Exemple : étable à vaches avec options d'emplacements pour le Nettoyeur de Bottes (N.B.)



N.B.

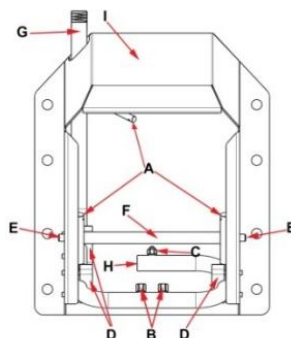
Mode d'emploi

Mettez-vous directement devant le nettoyeur de bottes et adoptez une posture stable. Placez un pied sur la face avant du rouleau en acier inoxydable. Ouvrez le robinet d'alimentation et avancez lentement la botte sur le rouleau, jusqu'à ce que le jet nettoie bien la dernière partie du talon. Puis retirez lentement la botte du nettoyeur de bottes. Fermez le robinet.

Apport de produits chimiques

Si vous voulez utiliser un détergent pour une désinfection supplémentaire, vous devez installer un raccord spécial, tel qu'une soupape à effet venturi. Lors de l'utilisation, il faut appliquer les conditions et exigences supplémentaires du fournisseur des produits chimiques. L'utilisation de produits chimiques agressifs peut négativement affecter la durée de vie de la lave botte.

Pièces de rechange



No.	No. de commande	Description (nombre par lave botte)
A :	19.10.220.02	Buse pour le nez et pour le côté gauche/droite (3)
B :	19.10.220.03	Buse haute pression (2)
C :	19.10.220.01	Buse à cône (1)
D :	19.10.220.09	Collier de serrage 21 mm – ½ pouce (3)
D :	19.10.220.06	Boulon en inox M6 × 35 (6)
D :	19.10.220.07	Écrou borgne en inox M6 (6)
E :	19.10.220.10	Axe fileté en inox M8 × 255 rouleau de pied (1)
E :	19.10.220.08	Écrou borgne en inox M8 (2)
F :	19.10.220.04	Tube de serrage intérieur du rouleau de pied (1)
F :	19.10.220.05	Tube extérieur du rouleau de pied
G :	19.10.220.11	Tuyau d'alimentation en inox ½ pouce
H :	19.10.220.14	Bouchon à vis en inox ½ pouce
I :	19.10.220.13	Capot en inox

Avvertissement : En cas de gel (nocturne), assurez-vous que l'eau a été retirée de l'appareil pour éviter de l'endommager.

Mode d'emploi outils (*non inclus*) :

De nombreux outils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé pour le montage du nettoyeur de bottes. Voici quelques exemples de pièces d'assemblage et de raccordement :

Pour fixation à des tubes horizontaux :

- Étriers, centre 76 mm M12 pour fixation à un tube horizontal de $\varnothing$ 50 mm à $\varnothing$ 75 mm de diamètre (4 pièces).



Ou

- Étriers plus courts pour fixation à un tube horizontal jusqu'à $\varnothing$ 50 mm de diamètre (4 pièces).



Pour fixation murale :

- 4 Goujons filetés M12



Autres :

- Vanne à boisseau sphérique papillon



ou

- Mini-vanne à boisseau sphérique



- Tuyaux / raccords en acier inoxydable ½ pouce



- Kit circulation



Installatie en gebruiks- handleiding: Laarzenreiniger

Geachte cliënt,

Wij danken u voor de aanschaf en het vertrouwen in de laarzenreiniger "Boot-jet".

Laarzenreiniger, model Boot-jet RVS, borstelloos.

De laarzen worden grondig en snel gereinigd door een combinatie van meerdere harde stralen, ruim water en de beweging van de voet over de waterstralen. Het resultaat: snel gereinigde laarzen.

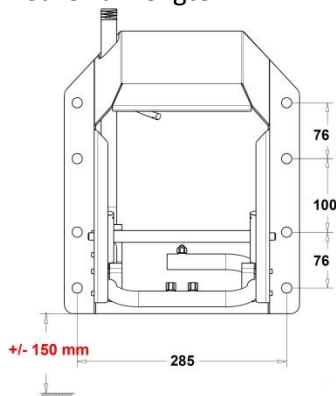
Deze laarzenreiniger is uitermate geschikt voor een goede bedrijfshygiëne tussen de verschillende hygiënezones.

Afmeting: 25 X 32 X 42 cm (L X B X H).

Montage:

De Laarzenreiniger heeft een ½" aansluiting. Per situatie kan de plaatsing en aansluitmogelijkheden afwijken. Keuze van lengte aanvoerleiding, plaats van de kraan, wel of geen chemicaliënaanvoer etc. dit naar eigen inzicht te bepalen en los bij de vakhandel te bestellen.

- Gebruik aanvoerwaterleiding met voldoende capaciteit, bij voorkeur ¾ inch, minimaal ½ inch of 18 mm binnendiameter en voldoende druk (minimaal 3 bar)
- **Plaats de laarzenreiniger circa 15 cm boven het vloeroppervlak.**
- Monteer de waterkraan op een plek zodat de dieren deze niet bedienen kunnen, of gebruik een kraan die ze niet open kunnen maken (bijv. Mini of Vlinderkraan)
- Plaats een filter aan het begin van het circuit om de optimale werking van de laarzenreiniger te waarborgen. Vuil kan de sproeiers verstopen.

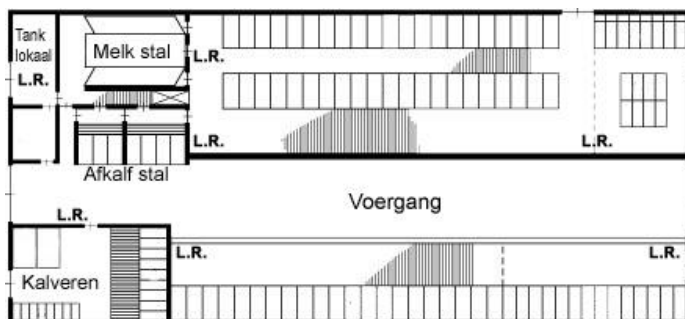


Opstelling

Plaatsing aan wand of hek boven een vuilwaterafvoer, zoals een rooster. Bij voorkeur dicht bij een doorgang naar schoon gedeelte. Zorg voor een goede bereikbaarheid zodat er geen belemmeringen zijn bij gebruik.

Plaats voldoende laarzenreinigers om looplijnen zo efficiënt en kort mogelijk te houden, voor tijdsbesparing en minder kans op versleping van ziektes.

Voorbeeld bij rundveestal, met opties van plekken voor de Laarzen Reiniger (L.R.)



Werkwijze

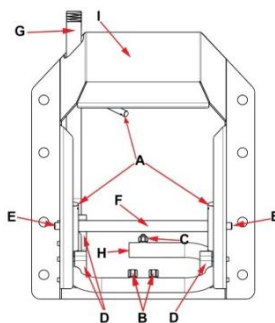
Ga recht voor de laarzenreiniger staan en zorg voor een stabiele houding.

Plaats een voet op de voorzijde van de RVS rol. Open de toevoerkraan en beweeg de laars langzaam naar voren over de rol. Ga zover naar voren tot de straalproeier het laatste stukje van de hak goed schoonmaakt. Beweeg vervolgens de laars weer langzaam terug uit de laarzenreiniger. Sluit de kraan.

Chemicaliënaanvoer

Indien u voor extra ontsmetting een reinigingsmiddel mee wilt zuigen, dient u een speciale aansluiting te monteren zoals een ventiel met venturi-werking. Bij gebruik hiervan de aanvullende voorwaarden en eisen van de leverancier van de chemicaliën toepassen. Gebruik van agressieve chemicaliën kan de levensduur van de laarzenwasser nadelig beïnvloeden.

Vervangonderdelen



Nr:	Bestelnr.	Omschrijving (aantallen per laarzenreiniger)
-----	-----------	--

- | | | |
|----|--------------|---|
| A: | 19.10.220.02 | Vlaksproeier neus en linker/rechter zijde (3) |
| B: | 19.10.220.03 | Straalsproeier (2) |
| C: | 19.10.220.01 | Kegelsproeier (1) |
| D: | 19.10.220.09 | Buisklem 21 mm – ½" (3) |
| D: | 19.10.220.06 | RVS bout M6x35 (6) |
| D: | 19.10.220.07 | RVS dopmoer M6 (6) |
| E: | 19.10.220.10 | RVS draadstift M8x255 voetrol (1) |
| E: | 19.10.220.08 | M8 RVS dopmoer (2) |
| F: | 19.10.220.04 | Binnen klembuis van voetrol (1) |
| F: | 19.10.220.05 | Buiten rolbuis van voetrol (1) |
| G: | 19.10.220.11 | RVS ½" aanvoerbuis |
| H: | 19.10.220.14 | RVS schroefdop ½ " |
| I: | 19.10.220.13 | RVS ombouw |

Waarschuwing: Zorg bij (nacht)vorst dat het water uit het apparaat verwijderd is om beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

Gebruik hulpmiddelen: *(niet meegeleverd)*

Voor Montage van de laarzenwasser zijn er diverse hulpmiddelen bij uw vak dealer te verkrijgen. Hierbij een aantal voorbeelden van montage en aansluit onderdelen:

Voor bevestiging aan horizontale buizen:

- Beugels, hart 76 mm M12 voor bevestiging op een horizontale buis van $\varnothing$ 50 mm tot $\varnothing$ 75 mm diameter (4 stuks).



Of

- Kortere beugels voor bevestiging op een horizontale buis tot $\varnothing$ 50 mm diameter (4 stuks).



Voor bevestiging aan een muur:

- 4 Snelbouwankers M12



Overige:

- Vlinderkogelkraan



of

- Kogelkraan met minigreep



- ½ Inch rvs leidingen / koppelingen



- Ringleiding aansluit set



BOOT-JET

Rev. 19-11

Notes

[illegible]

BOOT-JET

Rev. 19-11

MS Schippers

Passion for Farming

 Klantenservice
 Klantenservice/Service Clientèle
 Kundenservice
 Kundeservice
 Servicio al cliente
 Customer Service
 Service Clientèle
 Customer Service Export

+31(0) 497-339787
+32(0)14-820713
+49(0) 2833 923630
+45 89884187
+34 931816433
+44(0) 1733592049
+33(0) 299854747
+31(0) 497700278